

¡Le damos la bienvenida!

En nombre del Departamento de Atención de Afirmación de Género de Whitman-Walker Health (WWH), nos alegra que le interese conectarse con nosotrxs. Dondequiera que usted (o una persona cercana a usted) se encuentre en cuanto a su experiencia de género, el objetivo de WWH es brindar servicios de salud y bienestar culturalmente apropiado, positivos y accesibles. En una época en que las personas trans y de género expansivo de todo el país se enfrentan a amenazas y a barreras muy reales que les impiden acceder a una atención médicamente necesaria y que salva vidas, nos honra compartir los servicios que tenemos disponibles y ofrecer nuestro apoyo.

WWH es un Centro de Salud Federalmente Calificado (FQHC, por su sigla en inglés) y proveedor de atención primaria que se dedica al tratamiento integral de la persona; por lo tanto, nuestro equipo de proveedores pasa tiempo con cada paciente para abordar todo el conjunto de necesidades de atención médica primaria. Con nuestro método basado en trabajo de equipo, usted puede recibir asistencia de miembrxs del personal con distintos roles –enfermería y otros equipos clínicos, Navegación de Atención, Salud Mental– para abordar sus objetivos y necesidades. Para asistir mejor a las personas que abandonan estados con prohibiciones o buscan opciones alternativas de atención segura y positiva, estamos enviando esta carta con la intención de responder las preguntas introductorias sobre el acceso a la atención, inquietudes sobre facturación/seguro, recursos de telesalud y más. Con esta carta, no se crea una relación proveedor(xs-as)-paciente, sino que se explican los próximos pasos si usted decidiera iniciar el proceso para convertirse en paciente nuevx/a/e/o de WWH, como se describe al final de la carta.

- **¿Quién puede atenderse en WWH?**
 - Atendemos a personas a partir de los 10 años que puedan asistir de manera presencial tanto a las visitas médicas iniciales como a las citas de seguimiento que sean necesarias. Las citas de seguimiento se pueden realizar mediante telesalud si es adecuado desde el punto de vista médico y si usted se encuentra físicamente en Washington DC, Maryland o Virginia (el área de DMV) durante su cita, ya que estas son las jurisdicciones en las que nuestro equipo de proveedores tiene licencia para ejercer. Debe registrarse el/la/le

tutor/a/e en representación de cualquier persona menor de 18 años y debe asistir a las citas con el/la/le paciente. Cada paciente que solicite atención de reafirmación de género debe ingresar como paciente médico/ca/que.

- **¿Cómo será mi primera visita?**

- Las visitas médicas iniciales se realizan en nuestro Centro Max Robinson en el vecindario Congress Heights de Washington DC, y duran entre 20 y 40 minutos. Un/a/e asistente médico/ca/que le medirá los signos vitales y, luego, le atenderá un/a/e proveedor/a/e médico/ca/que. Este/a proveedor/a/e llevará adelante la visita de manera muy similar a cualquier cita de atención primaria: anotará sus antecedentes médicos y sociales y le preguntará cuáles son sus objetivos en cuanto a la atención con nuestro centro. Al final de la cita, su proveedor/a/e le pedirá que se realice algunos análisis de sangre y le sugerirá un plazo para un seguimiento en una 2ª visita. La mayoría de las visitas de seguimiento (para revisar los análisis) se realizan en un plazo de 3 a 4 semanas de la visita inicial.

- **¿Puedo ver a proveedores de WWH mediante telesalud?**

- Todas las visitas médicas iniciales deben ser presenciales; las citas de seguimiento con frecuencia se pueden programar mediante telesalud, siempre que el/la/le paciente las pueda realizar desde el área de DMV. No es necesario que viva en el área de DMV, pero deberá estar físicamente presente en el área de DMV al momento de la cita debido a los requisitos de concesión de licencias. No todo nuestro equipo de proveedores tiene licencia en Maryland y Virginia; por lo tanto, hable con representantes de nuestro servicio de atención al cliente para programar su cita inicial con un/a/e proveedor/a/e que tenga licencia en la zona en la que a usted le resulte más fácil completar las citas.
- Nota importante: Conforme a la política de WWH, nuestro/a/e proveedor/a/e le pedirá al/a la/a le paciente (o a su tutor/a/e si se trata de una persona menor) que certifique su ubicación física al momento de cualquier cita de telesalud y cancelará las citas en las que el/la/le paciente no se encuentre físicamente en el área de DMV para la cita. En dicho caso, deberá reprogramar la cita por una presencial o una cita de telesalud cuando se encuentre físicamente presente en el área de DMV.

- **¿Qué opciones tengo para los análisis de laboratorio?**

- Los análisis de sangre se pueden realizar en uno de nuestros centros, a menudo inmediatamente después de una visita médica, o se pueden programar para el momento que usted elija durante nuestro horario de atención. También puede pedirle a su proveedor/a/e médico/ca/que que le envíe electrónicamente una orden de laboratorio a LabCorp y usted puede

programar por su cuenta una extracción de sangre en el centro de LabCorp que prefiera. Tenga en cuenta que, incluso si WWH no acepta su seguro, es posible que un centro de LabCorp sí lo haga. Le recomendamos a cada paciente que analice esta opción si es de autopago o no utiliza un seguro. Todos los análisis de laboratorio realizados en centros de LabCorp están a disposición de nuestro equipo de proveedores médicos/cas/ques a través del portal de pacientes de LabCorp. Nuestro equipo de proveedores médicos no puede extenderle órdenes de laboratorio a alguien que no hayan visto y no podemos ingresar una orden de laboratorio antes de su visita médica inicial.

- **¿Qué sucede si tengo análisis de laboratorio de una visita médica reciente?**
 - Si se realizó análisis de sangre con un/a/e proveedor/a/e externo/a/e *en los últimos 6 meses*, lleve los resultados a su visita médica inicial con su proveedor/a/e de WWH. El/la/le proveedor/ra/re determinará, sobre la base de la totalidad de la información de la historia clínica a la que tenga acceso, si puede utilizar esos resultados cuando analice iniciar un medicamento recetado o continuar un medicamento. En este momento, usted no puede subir los análisis de laboratorio a nuestro portal del paciente antes de la visita inicial; por lo tanto, tenga lista una copia en papel de los resultados de laboratorio o llévelos en un dispositivo para que su proveedor/a/e los revise.

- **¿Qué sucede si ya estoy recibiendo una terapia de hormonas de afirmación de género?**
 - De acuerdo con su estado de salud y sus objetivos actuales, es posible que nuestro equipo médico pueda continuar recetándole su terapia de hormonas de afirmación de género en una visita inicial. Esto variará según el caso y le recomendamos conversar sobre este pedido en su cita. Es probable que su proveedor/a/e médico/ca/que le pida que se realice análisis de sangre en esa visita y podría hacerle una receta para mantener el acceso a las hormonas hasta tener los resultados, en lugar de hacerle una receta renovable para varios meses. Nuestro equipo médico no puede continuar una receta de alguien que no hayan visto ni reponer medicamentos antes de la visita médica inicial. Si es una persona menor de 18 años que ya ha iniciado hormonas de afirmación de género o medicamentos para pausar la pubertad con un/a/e proveedor/a/e externo/a/e, lea lo siguiente.

- **¿Qué debería saber si soy padre/madre/adre o tutor/a/e e intento registrar a mi hijo/a/e menor?**
 - Varios integrantes del equipo de proveedores médicos de WWH atienden a jóvenes de 10 años en adelante. Se requieren el consentimiento y la presencia en las citas de un/a/e tutor/a/e para acceder a la atención médica de afirmación de género. Tenemos documentos especiales para que complete el/la/le tutor/a/e de un/a/e menor antes de la visita médica inicial, y

requerimos que todas las personas menores de 18 años tengan una evaluación de salud mental antes de iniciar una terapia de hormonas de afirmación de género, incluidos los medicamentos para pausar la pubertad. Si su familia ya ha trabajado con un/a/e proveedor/a/e de salud mental para esta evaluación, es posible que podamos coordinar la atención con ese/a/e proveedor/a/e. Prepárese para completar una [Autorización para la divulgación de información](#) e infórmele a su terapeuta externo que se podría necesitar una llamada para coordinar la atención. Toda carta de apoyo completada se debe compartir con nuestro directorx de Atención de Afirmación de Género (después de su visita médica inicial); le directorx revisará la carta y podría solicitar la coordinación de la atención. En el caso de las personas jóvenes y familias que no tengan asistencia de salud mental externa para esta evaluación inicial, podemos conectarles con un/a/e proveedor/a/e de salud mental para una serie de 3-5 sesiones de telesalud en las que participen el/la/le tutor/a/e y el/la/le paciente menor. Al igual que para toda la atención en WWH, el/la/le tutor/a/e y el/la/le menor deben estar en el área de DMV al momento de estas citas virtuales de salud mental. Normalmente, los análisis de sangre y las visitas médicas de seguimiento se retrasan hasta la finalización de la evaluación de salud mental y hasta que se completan las conversaciones de apoyo con la familia.

- **¿Puedo trabajar con un terapeuta de WWH para mi salud mental?**
 - Podrían referirle al equipo de Salud Mental para una evaluación o selección breve a fin de promover su plan de tratamiento, y nuestro equipo podrá compartir recursos con usted o su familia con respecto a la búsqueda de un terapeuta fuera de WWH. Le recomendamos que hable con su proveedor médico de WWH sobre las opciones que pueden estar disponibles para usted. Consulte [nuestra guía](#) para conocer opciones de soporte adicionales.

- **¿Qué sucede si no aceptan mi seguro?**
 - Puede consultar la lista de los seguros que aceptamos [aquí](#). Durante su proceso de registro, le pediremos una copia de su tarjeta de seguro para verificar la cobertura antes de su visita médica inicial. Si usted tiene un seguro que no aceptamos y desea recibir atención sin una cobertura de seguro (lo que se conoce como “pagar de bolsillo”), se le considerará “paciente de autopago” y deberá hacer el pago total del servicio al momento de recibirlo. Según sus ingresos y el tamaño de su familia, podría ser elegible para nuestra [Escala móvil de tarifas con descuentos](#) y deberá reunirse con nuestro equipo de navegación de seguros.

- **¿Tienen una farmacia o recomiendan alguna? ¿Cómo puedo conseguir los medicamentos de mis recetas?**

- Whitman-Walker Health administra una farmacia en cada uno de nuestros centros. Ofrecemos envío gratuito dentro del área de DMV; tenga en cuenta que no enviamos medicamentos fuera de DMV debido a restricciones de licencia. También existen limitaciones para nuestro equipo de proveedores médicos que recetan algunos medicamentos fuera de los límites del estado o fuera de los estados donde tienen licencia. Le recomendamos que venga con información preparada de una farmacia del área de DMV en la que pueda retirar habitualmente (por ejemplo, todos los meses*) su medicación en persona. WWH le recomienda la oportunidad de ser su farmacia de preferencia en uno de nuestros dos centros en DC.
- *Nota: Es ilegal entregar un suministro para más de 30 días de algunos medicamentos.

- **¿Cómo pago la mi cuenta medica si pago de mi bolsillo?**
 - El pago se debe hacer al momento del servicio. Se le pedirá que pague los servicios en su visita. Si usted usa un seguro que aceptamos y se genera un saldo para el paciente después de su visita, hay varias maneras de pagar ese saldo: (1) Portal del paciente: una vez que se establezca su atención con nosotrxs, tendrá acceso a su portal del paciente; (2) Pago electrónico mediante mensajes de texto y correo electrónico, donde podrá enviar un pago de manera segura en línea; y (3) En persona en uno de nuestros centros. Recuerde que todos los pagos pendientes se deben abonar antes de que pueda recibir atención nuevamente.

- **Una vez realizados los análisis de laboratorio y una visita médica, ¿cuál es la frecuencia del seguimiento?**
 - La atención en WWH es personalizada para cubrir sus necesidades médicas y objetivos individuales; como mínimo, la mayoría de los integrantes de nuestro equipo de proveedores médicos requieren análisis de laboratorio y seguimiento en persona de manera anual para asegurarse de monitorear sus necesidades básicas de atención primaria. También pueden solicitar los registros externos de un/a/e proveedor/a/e de atención primaria para verificar que esté recibiendo atención de rutina, al igual que atención preventiva, ya que se nos considera responsables de su atención primaria una vez que establece su atención con nuestro centro. Muchas personas que inician la atención para una terapia de hormonas de afirmación de género tienen análisis de laboratorio en una visita inicial, que se repiten después de alrededor de un mes en tratamiento con las hormonas para evaluar cómo responde el cuerpo a dicho tratamiento. Los análisis de laboratorio se pueden controlar de manera más rigurosa en las personas que se atiendan por problemas de salud o afecciones adicionales y las personas menores de 18 años.

- **Tenga otras dudas; ¿cómo puedo obtener respuestas?**
 - Para conectarse con un integrante del personal del Departamento de Atención de Afirmación de Género para dudas generales acerca de nuestros servicios, escriba a transhealth@whitman-walker.org o llame al 202-797-4457. Tenga en cuenta lo siguiente: el Departamento no brinda consejos médicos ni puede abordar preguntas clínicas individuales. Nos puede llevar 3 días hábiles responder a los pedidos por correo electrónico o mensajes de voz y agradecemos su paciencia.
- **Deseo registrarme, ¿qué debo hacer?**
 - Una vez que decida registrarse para recibir nuestros servicios, seleccione una opción a continuación y tenga listos los datos del seguro, su identificación e información demográfica básica. Si tiene más de 18 años, puede enviar la documentación de registro de paciente nuevo/a/e mediante [este enlace de DocuSign](#). Si es padre/madre/adre o tutor/a/e de un/a/e menor, puede enviar la documentación de registro de paciente nuevo/a/e mediante [este enlace de DocuSign](#). Haremos un seguimiento en un plazo de 2 a 3 semanas de recibir los formularios para programar una visita inicial de paciente nuevo/a/e; si no nos comunicamos con usted en ese plazo, póngase en contacto. Si no desea enviar los formularios de manera electrónica, también puede llamar al 202-745-7000 o enviar un mensaje de texto al 202-978-6123 con la frase "Registro para una visita médica de paciente nuevo/a/e para atención de reafirmación de género". Al igual que en los formularios, se le pedirá información demográfica básica, incluidos los datos del seguro, antes de programarle una visita inicial presencial. Nota: si tiene menos de 18 años, no podrá enviar los formularios por su cuenta ni llamar para registrarse por teléfono.

¡Esperamos que esta información le resulte útil! Nos complacerá brindarle apoyo con sus objetivos y agradecemos su comprensión con respecto a nuestras propias políticas y procedimientos obligatorios. No dude en comunicarnos sus inquietudes o comentarios a lo largo del camino.

Atentamente.



britt walsh (pronombres en inglés: *they/he* [ellx/le/él])
Director de Atención de Afirmación de Género